

<sup>1</sup>وَيَوْمَ قَرَعَ مُوسَى مِنْ إِقَامَةِ الْمَسْكَنِ وَمَسَحَهُ وَقَدَّسَهُ  
وَجَمِيعَ أَمْنَعَتِهِ وَالْمَذْبَحِ وَجَمِيعَ أَمْتَعَتِهِ وَمَسَحَهَا  
وَقَدَّسَهَا. <sup>2</sup>قَرَّبَ رُؤَسَاءُ إِسْرَائِيلَ رُؤُوسَ بُيُوتِ آبَائِهِمْ، هُمْ  
رُؤَسَاءُ الْأَشْبَاطِ الَّذِينَ وَقَفُوا عَلَى الْمَعْدُودِينَ. <sup>3</sup>أَتُوا  
بِقَرَابِينِهِمْ أَمَامَ الرَّبِّ، سِتَّ عَجَلَاتٍ مَعْطَاةً وَأَثْنَيْ عَشَرَ  
تَوْرًا. لِكُلِّ رَيْسَيْنِ عَجَلَةٌ، وَلِكُلِّ وَاحِدٍ تَوْرٌ، وَقَدَّمُوهَا  
أَمَامَ الرَّبِّ. <sup>4</sup>فَقَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى، <sup>5</sup>خُذْهَا مِنْهُمْ فَتَكُونَ  
لِعَمَلِ خِدْمَةِ حَيْمَةَ الْجَمَاعِ، وَأَعْطِهَا لِلأَوْيَيْنِ لِكُلِّ وَاحِدٍ  
حَسَبَ خِدْمَتِهِ. <sup>6</sup>فَأَخَذَ مُوسَى الْعَجَلَاتِ وَالتَّيْرَانَ وَأَعْطَاهَا  
لِلأَوْيَيْنِ. <sup>7</sup>أَتْنَانِ مِنَ الْعَجَلَاتِ وَأَرْبَعَةَ مِنَ التَّيْرَانِ أَعْطَاهَا  
لِبَنِي جَرْشُونَ حَسَبَ خِدْمَتِهِمْ. <sup>8</sup>وَأَرْبَعٌ مِنَ الْعَجَلَاتِ  
وَتَمَانِيَةٌ مِنَ التَّيْرَانِ أَعْطَاهَا لِبَنِي مَرَارِي حَسَبَ خِدْمَتِهِمْ  
بِيَدِ إِيثَامَارَ بْنِ هَارُونَ الْكَاهِنِ. <sup>9</sup>وَأَمَّا بَنُو قَهَاتِ فَلَمْ  
يُعْطِهِمْ، لِأَنَّ خِدْمَةَ الْقُدْسِ كَانَتْ عَلَيْهِمْ. عَلَى الْأَكْتافِ  
كَانُوا يَحْمِلُونَ. <sup>10</sup>وَقَرَّبَ الرُّؤَسَاءُ لِتَدْنِشِينَ الْمَذْبَحِ يَوْمَ  
مَسَحِهِ. وَقَدَّمَ الرُّؤَسَاءُ قَرَابِينَهُمْ أَمَامَ الرَّبِّ. <sup>11</sup>فَقَالَ  
الرَّبُّ لِمُوسَى، رَيْسًا رَيْسًا فِي كُلِّ يَوْمٍ يُقَرَّبُونَ  
قَرَابِينَهُمْ لِتَدْنِشِينَ الْمَذْبَحِ. <sup>12</sup>وَالَّذِي قَرَّبَ قُرْبَانَهُ فِي الْيَوْمِ  
الأَوَّلِ تَحْشُونَ بَنُ عَمِّيئَادَابَ، مِنْ سِبْطِ يَهُودَا. <sup>13</sup>وَقُرْبَانُهُ  
طَبَقٌ وَاحِدٌ مِنْ فِصَّةٍ وَرُئُهُ مِنْهُ وَثَلَاثُونَ سَاقِلًا وَمِمْصَحَةٌ  
وَاحِدَةٌ مِنْ فِصَّةٍ سَبْعُونَ سَاقِلًا عَلَى سَاقِلِ الْقُدْسِ،  
كِلْتَاهُمَا مَمْلُوءَتَانِ دَقِيقًا مَلْتُونًا بِرَبِّتٍ لِتَقْدِمَةٍ، <sup>14</sup>وَصَحْنٌ  
وَاحِدٌ عَشْرَةَ سَاقِلِ مِنْ دَهَبٍ مَمْلُوءٌ بَخُورًا، <sup>15</sup>وَتَوْرٌ  
وَاحِدٌ ابْنُ بَقَرٍ، وَكَبْشٌ وَاحِدٌ وَخَرْوْفٌ وَاحِدٌ حَوْلِيٌّ  
لِمُحْرَقَةٍ <sup>16</sup>وَتَيْسٌ وَاحِدٌ مِنَ الْمُعْزِ لِذَبِيحَةِ  
حَطْيِيَّةٍ. <sup>17</sup>وَلِذَبِيحَةِ السَّلَامَةِ تَوْرَانِ وَحَمْسَةٌ كِبَاشٍ وَحَمْسَةٌ  
تُبُوسٍ وَحَمْسَةٌ خِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ. هَذَا قُرْبَانُ تَحْشُونَ بْنِ  
عَمِّيئَادَابَ. <sup>18</sup>وَفِي الْيَوْمِ الثَّانِي قَرَّبَ تَتَائِيلُ بْنُ صُوعَرَ  
رَيْسُ يَسَّاكَرَ. <sup>19</sup>قَرَّبَ قُرْبَانَهُ طَبَقًا وَاحِدًا مِنْ فِصَّةٍ وَرُئُهُ  
مِنْهُ وَثَلَاثُونَ سَاقِلًا وَمِمْصَحَةٌ وَاحِدَةٌ مِنْ فِصَّةٍ سَبْعِينَ  
سَاقِلًا عَلَى سَاقِلِ الْقُدْسِ، كِلْتَاهُمَا مَمْلُوءَتَانِ دَقِيقًا  
مَلْتُونًا بِرَبِّتٍ لِتَقْدِمَةٍ، <sup>20</sup>وَصَحْنًا وَاحِدًا عَشْرَةَ سَاقِلِ مِنْ  
دَهَبٍ مَمْلُوءًا بَخُورًا، <sup>21</sup>وَتَوْرًا وَاحِدًا ابْنُ بَقَرٍ وَكَبْشًا وَاحِدًا  
وَخَرْوَفًا وَاحِدًا حَوْلِيًّا لِمُحْرَقَةٍ <sup>22</sup>وَتَيْسًا وَاحِدًا مِنَ الْمُعْزِ  
لِذَبِيحَةِ حَطْيِيَّةٍ. <sup>23</sup>وَلِذَبِيحَةِ السَّلَامَةِ تَوْرَيْنِ وَحَمْسَةٌ كِبَاشٍ  
وَحَمْسَةٌ تُبُوسٍ وَحَمْسَةٌ خِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ. هَذَا قُرْبَانُ  
تَتَائِيلِ بْنِ صُوعَرَ. <sup>24</sup>وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ رَيْسُ بَنِي  
رَبُولُونَ أَلْيَابُ بْنُ جِيلُونَ. <sup>25</sup>قُرْبَانُهُ طَبَقٌ وَاحِدٌ مِنْ فِصَّةٍ

<sup>1</sup>Und da Mose die Wohnung aufgerichtet hatte und sie gesalbt und geheiligt allem ihrem Geräte, dazu auch den Altar mit allem seinem Geräte gesalbt und geheiligt, <sup>2</sup>da opferten die Fürsten Israels, die Häupter waren in ihren Vaterhäusern; denn sie waren die Obersten unter den Stämmen und standen oben unter denen, die gezählt waren. <sup>3</sup>Und sie brachten Opfer vor den HERRN, sechs bedeckte Wagen und zwölf Rinder, je einen Wagen für zwei Fürsten und einen Ochsen für einen, und brachten sie vor die Wohnung. <sup>4</sup>Und der HERR sprach zu Mose: <sup>5</sup>Nimm's von ihnen, daß es diene zum Dienst der Hütte des Stifts, und gib's den Leviten, einem jeglichen nach seinem Amt. <sup>6</sup>Da nahm Mose die Wagen und die Rinder und gab sie den Leviten. <sup>7</sup>Zwei Wagen und vier Rinder gab er den Kindern Gerson nach ihrem Amt; <sup>8</sup>und vier Wagen und acht Ochsen gab er den Kindern Merari nach ihrem Amt unter der Hand Ithamars, des Sohnes Aarons, des Priesters; <sup>9</sup>den Kinder Kahath aber gab er nichts, darum daß sie ein heiliges Amt auf sich hatten und auf ihren Achseln tragen mußten. <sup>10</sup>Und die Fürsten opferten zur Einweihung des Altars an dem Tage, da er gesalbt ward, und opferten ihre Gabe vor dem Altar. <sup>11</sup>Und der HERR sprach zu Mose: Laß einen jeglichen Fürsten an seinem Tage sein Opfer bringen zur Einweihung des Altars. <sup>12</sup>Am ersten Tage opferte seine Gabe Nahesson, der Sohn Amminadabs, des Stammes Juda. <sup>13</sup>Und seine Gabe war eine silberne Schüssel, hundertdreißig Lot schwer, eine silberne Schale siebzig Lot schwer nach dem Lot

وَرُئُهُ مِئَةٌ وَثَلَاثُونَ سَاقِلًا وَمِنْصَحَةٌ وَاجِدَةٌ مِنْ فِصَّةٍ  
 سَبْعُونَ سَاقِلًا عَلَى سَاقِلِ الْقُدْسِ، كِلْتَاهُمَا مَمْلُوءَتَانِ  
 دَقِيقًا مَلْتُونًا بِرَبِّتٍ لِتَقْدِمَةٍ<sup>26</sup> وَصَحْنٌ وَاجِدٌ عَشْرَةَ سَوَاقِلَ  
 مِنْ ذَهَبٍ مَمْلُوءٌ بِخُورًا،<sup>27</sup> وَتَوَزُّ وَاجِدٌ ابْنُ بَقَرٍ وَكَبِشٌ  
 وَاجِدٌ وَخَرْوُفٌ وَاجِدٌ حَوْلِيٌّ لِمُحْرَقَةٍ<sup>28</sup> وَتَيْسٌ وَاجِدٌ مِنَ  
 الْمَعْزِ لِدَيْبِحَةِ حَطِيبِيَّةٍ،<sup>29</sup> وَلِدَيْبِحَةِ السَّلَامَةِ تَوَزَانِ وَحَمْسَةٌ  
 كِبَاشٌ وَحَمْسَةٌ تُيُوسٌ وَحَمْسَةٌ خِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ. هَذَا فُرْبَانُ  
 أَلِيَابَ بْنِ جِيلُونَ. وَفِي الْيَوْمِ الرَّابِعِ رَيْسُ بَنِي رَأْوِيْنَ  
 أَلْيَصُورُ بْنُ سَدْبُئُورَ.<sup>30</sup> فُرْبَانُهُ طَبَقٌ وَاجِدٌ مِنْ فِصَّةٍ وَرُئُهُ  
 مِئَةٌ وَثَلَاثُونَ سَاقِلًا وَمِنْصَحَةٌ وَاجِدَةٌ مِنْ فِصَّةٍ سَبْعُونَ  
 سَاقِلًا عَلَى سَاقِلِ الْقُدْسِ، كِلْتَاهُمَا مَمْلُوءَتَانِ دَقِيقًا  
 مَلْتُونًا بِرَبِّتٍ لِتَقْدِمَةٍ،<sup>32</sup> وَصَحْنٌ وَاجِدٌ عَشْرَةَ سَوَاقِلَ مِنْ  
 ذَهَبٍ مَمْلُوءٌ بِخُورًا،<sup>33</sup> وَتَوَزُّ وَاجِدٌ ابْنُ بَقَرٍ وَكَبِشٌ وَاجِدٌ  
 وَخَرْوُفٌ وَاجِدٌ حَوْلِيٌّ لِمُحْرَقَةٍ<sup>34</sup> وَتَيْسٌ وَاجِدٌ مِنَ الْمَعْزِ  
 لِدَيْبِحَةِ حَطِيبِيَّةٍ.<sup>35</sup> وَلِدَيْبِحَةِ السَّلَامَةِ تَوَزَانِ وَحَمْسَةٌ كِبَاشٌ  
 وَحَمْسَةٌ تُيُوسٌ وَحَمْسَةٌ خِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ. هَذَا فُرْبَانُ  
 أَلْيَصُورِ بْنِ سَدْبُئُورَ.<sup>36</sup> وَفِي الْيَوْمِ الْخَامِسِ رَيْسُ بَنِي  
 سَمْعُونَ شَلُومِيئِيلُ بْنُ صُورِيَشْدَائِي.<sup>37</sup> فُرْبَانُهُ طَبَقٌ وَاجِدٌ  
 مِنْ فِصَّةٍ وَرُئُهُ مِئَةٌ وَثَلَاثُونَ سَاقِلًا وَمِنْصَحَةٌ وَاجِدَةٌ مِنْ  
 فِصَّةٍ سَبْعُونَ سَاقِلًا عَلَى سَاقِلِ الْقُدْسِ، كِلْتَاهُمَا  
 مَمْلُوءَتَانِ دَقِيقًا مَلْتُونًا بِرَبِّتٍ لِتَقْدِمَةٍ،<sup>38</sup> وَصَحْنٌ وَاجِدٌ  
 عَشْرَةَ سَوَاقِلَ مِنْ ذَهَبٍ مَمْلُوءٌ بِخُورًا،<sup>39</sup> وَتَوَزُّ وَاجِدٌ ابْنُ  
 بَقَرٍ وَكَبِشٌ وَاجِدٌ وَخَرْوُفٌ وَاجِدٌ حَوْلِيٌّ لِمُحْرَقَةٍ<sup>40</sup> وَتَيْسٌ  
 وَاجِدٌ مِنَ الْمَعْزِ لِدَيْبِحَةِ حَطِيبِيَّةٍ.<sup>41</sup> وَلِدَيْبِحَةِ السَّلَامَةِ تَوَزَانِ  
 وَحَمْسَةٌ كِبَاشٌ وَحَمْسَةٌ تُيُوسٌ وَحَمْسَةٌ خِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ.  
 هَذَا فُرْبَانُ شَلُومِيئِيلِ بْنِ صُورِيَشْدَائِي.<sup>42</sup> وَفِي الْيَوْمِ  
 السَّادِسِ رَيْسُ بَنِي جَادَ أَلْيَاسَافُ بْنُ دَعُوئِيلَ.<sup>43</sup> فُرْبَانُهُ  
 طَبَقٌ وَاجِدٌ مِنْ فِصَّةٍ وَرُئُهُ مِئَةٌ وَثَلَاثُونَ سَاقِلًا وَمِنْصَحَةٌ  
 وَاجِدَةٌ مِنْ فِصَّةٍ سَبْعُونَ سَاقِلًا عَلَى سَاقِلِ الْقُدْسِ،  
 كِلْتَاهُمَا مَمْلُوءَتَانِ دَقِيقًا مَلْتُونًا بِرَبِّتٍ لِتَقْدِمَةٍ،<sup>44</sup> وَصَحْنٌ  
 وَاجِدٌ عَشْرَةَ سَوَاقِلَ مِنْ ذَهَبٍ مَمْلُوءٌ بِخُورًا،<sup>45</sup> وَتَوَزُّ  
 وَاجِدٌ ابْنُ بَقَرٍ وَكَبِشٌ وَاجِدٌ وَخَرْوُفٌ وَاجِدٌ حَوْلِيٌّ  
 لِمُحْرَقَةٍ<sup>46</sup> وَتَيْسٌ وَاجِدٌ مِنَ الْمَعْزِ لِدَيْبِحَةِ  
 حَطِيبِيَّةٍ.<sup>47</sup> وَلِدَيْبِحَةِ السَّلَامَةِ تَوَزَانِ وَحَمْسَةٌ كِبَاشٌ وَحَمْسَةٌ  
 تُيُوسٌ وَحَمْسَةٌ خِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ. هَذَا فُرْبَانُ أَلْيَاسَافِ بْنِ  
 دَعُوئِيلَ.<sup>48</sup> وَفِي الْيَوْمِ السَّابِعِ رَيْسُ بَنِي أَفْرَايِمَ أَلْيَسَمْعُ  
 بْنُ عَمِيئُوهُوْدَ.<sup>49</sup> فُرْبَانُهُ طَبَقٌ وَاجِدٌ مِنْ فِصَّةٍ وَرُئُهُ مِئَةٌ  
 وَثَلَاثُونَ سَاقِلًا وَمِنْصَحَةٌ وَاجِدَةٌ مِنْ فِصَّةٍ سَبْعُونَ سَاقِلًا

des Heiligtums, beide voll Semmelmehl, mit Öl gemengt, zum Speisopfer;<sup>14</sup> dazu einen goldenen Löffel, zehn Lot schwer, voll Räuchwerk,<sup>15</sup> einen jungen Farren, einen Widder, ein jähriges Lamm zum Brandopfer;<sup>16</sup> einen Ziegenbock zum Sündopfer;<sup>17</sup> und zum Dankopfer zwei Rinder, fünf Widder und fünf jährige Lämmer. Das ist die Gabe Nahessons, des Sohnes Amminadabs.<sup>18</sup> Am zweiten Tage opferte Nathanael, der Sohn Zuars, der Fürst Isaschars.<sup>19</sup> Seine Gabe war eine silberne Schüssel, hundertdreißig Lot schwer, eine silberne Schale, siebenzig Lot schwer nach dem Lot des Heiligtums, beide voll Semmelmehl, mit Öl gemengt, zum Speisopfer;<sup>20</sup> dazu einen goldenen Löffel, zehn Lot schwer, voll Räuchwerk,<sup>21</sup> einen jungen Farren, einen Widder, ein jähriges Lamm zum Brandopfer;<sup>22</sup> einen Ziegenbock zum Sündopfer;<sup>23</sup> und zum Dankopfer zwei Rinder, fünf Widder und fünf jährige Lämmer. Das ist die Gabe Nathanaels, des Sohnes Zuars.<sup>24</sup> Am dritten Tage der Fürst der Kinder Sebulon, Eliab, der Sohn Helons.<sup>25</sup> Seine Gabe war eine silberne Schüssel, hundertdreißig Lot schwer, eine silberne Schale, siebenzig Lot schwer nach dem Lot des Heiligtums, beide voll Semmelmehl, mit Öl gemengt, zum Speisopfer;<sup>26</sup> dazu einen goldenen Löffel, zehn Lot schwer, voll Räuchwerk,<sup>27</sup> einen jungen Farren, einen Widder, ein jähriges Lamm zum Brandopfer;<sup>28</sup> einen Ziegenbock zum Sündopfer;<sup>29</sup> und zum Dankopfer zwei Rinder, fünf Widder und fünf jährige Lämmer. Das ist die Gabe Eliabs, des Sohnes Helons.<sup>30</sup> Am vierten Tage der

عَلَى سَاقِلِ الْفُدُسِ، كِلْتَاهُمَا مَمْلُوءَتَانِ دَقِيقًا مَلْتُونًا  
 يَرْبِيتَ لِتَقْدِمَةٍ،<sup>50</sup> وَصَحْنٌ وَاجِدٌ عَشْرَهُ سَوَاقِلَ مِنْ ذَهَبٍ  
 مَمْلُوءٌ بَحُورًا،<sup>51</sup> وَتَوْرٌ وَاجِدٌ ابْنُ بَقَرٍ وَكَبْشٌ وَاجِدٌ وَحَرْوْفٌ  
 وَاجِدٌ حَوْلِيٍّ لِمُحْرَقَةٍ<sup>52</sup> وَيَسُ وَاجِدٌ مِنَ الْمَعْرِ لِدَيْبِحَةٍ  
 حَاطِيَةٍ،<sup>53</sup> وَلِدَيْبِحَةِ السَّلَامَةِ تَوْرَانِ وَحَمْسَةُ كِبَاشٍ وَحَمْسَةُ  
 نُيُوسٍ وَحَمْسَةُ خِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ. هَذَا فُرْبَانُ أَلِيسَمَعِ بْنِ  
 عَمِيهِودَ.<sup>54</sup> وَفِي الْيَوْمِ الثَّامِنِ رَيْسُ بَنِي مَنَسَّى جَمْلِيئِيلُ  
 بْنُ فَدْهُصُورَ.<sup>55</sup> فُرْبَانُهُ طَبَقٌ وَاجِدٌ مِنْ فِصَّةٍ وَرُئُهُ مِنْهُ  
 وَتَلَاثُونَ سَاقِلًا وَمِنْصَحَةٌ وَاجِدَةٌ مِنْ فِصَّةٍ سَبْعُونَ سَاقِلًا  
 عَلَى سَاقِلِ الْفُدُسِ، كِلْتَاهُمَا مَمْلُوءَتَانِ دَقِيقًا مَلْتُونًا  
 يَرْبِيتَ لِتَقْدِمَةٍ،<sup>56</sup> وَصَحْنٌ وَاجِدٌ عَشْرَهُ سَوَاقِلَ مِنْ ذَهَبٍ  
 مَمْلُوءٌ بَحُورًا،<sup>57</sup> وَتَوْرٌ وَاجِدٌ ابْنُ بَقَرٍ وَكَبْشٌ وَاجِدٌ وَحَرْوْفٌ  
 وَاجِدٌ حَوْلِيٍّ لِمُحْرَقَةٍ<sup>58</sup> وَيَسُ وَاجِدٌ مِنَ الْمَعْرِ لِدَيْبِحَةٍ  
 حَاطِيَةٍ.<sup>59</sup> وَلِدَيْبِحَةِ السَّلَامَةِ تَوْرَانِ وَحَمْسَةُ كِبَاشٍ وَحَمْسَةُ  
 نُيُوسٍ وَحَمْسَةُ خِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ. هَذَا فُرْبَانُ جَمْلِيئِيلِ بْنِ  
 فَدْهُصُورَ.<sup>60</sup> وَفِي الْيَوْمِ التَّاسِعِ رَيْسُ بَنِي بَنِيَامِينَ أَيْبِدُنُ  
 بْنُ جِدْعُونِي.<sup>61</sup> فُرْبَانُهُ طَبَقٌ وَاجِدٌ مِنْ فِصَّةٍ وَرُئُهُ مِنْهُ  
 وَتَلَاثُونَ سَاقِلًا وَمِنْصَحَةٌ وَاجِدَةٌ مِنْ فِصَّةٍ سَبْعُونَ سَاقِلًا  
 عَلَى سَاقِلِ الْفُدُسِ، كِلْتَاهُمَا مَمْلُوءَتَانِ دَقِيقًا مَلْتُونًا  
 يَرْبِيتَ لِتَقْدِمَةٍ،<sup>62</sup> وَصَحْنٌ وَاجِدٌ عَشْرَهُ سَوَاقِلَ مِنْ ذَهَبٍ  
 مَمْلُوءٌ بَحُورًا،<sup>63</sup> وَتَوْرٌ وَاجِدٌ ابْنُ بَقَرٍ وَكَبْشٌ وَاجِدٌ وَحَرْوْفٌ  
 وَاجِدٌ حَوْلِيٍّ لِمُحْرَقَةٍ<sup>64</sup> وَيَسُ وَاجِدٌ مِنَ الْمَعْرِ لِدَيْبِحَةٍ  
 حَاطِيَةٍ،<sup>65</sup> وَلِدَيْبِحَةِ السَّلَامَةِ تَوْرَانِ وَحَمْسَةُ كِبَاشٍ وَحَمْسَةُ  
 نُيُوسٍ وَحَمْسَةُ خِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ. هَذَا فُرْبَانُ أَيْبِدُنِ بْنِ  
 جِدْعُونِي.<sup>66</sup> وَفِي الْيَوْمِ الْعَاشِرِ رَيْسُ بَنِي دَانَ أَخِيَعَزَّرُ  
 بْنُ عَمِيْسَدَّايَ.<sup>67</sup> فُرْبَانُهُ طَبَقٌ وَاجِدٌ مِنْ فِصَّةٍ وَرُئُهُ مِنْهُ  
 وَتَلَاثُونَ سَاقِلًا وَمِنْصَحَةٌ وَاجِدَةٌ مِنْ فِصَّةٍ سَبْعُونَ سَاقِلًا  
 عَلَى سَاقِلِ الْفُدُسِ، كِلْتَاهُمَا مَمْلُوءَتَانِ دَقِيقًا مَلْتُونًا  
 يَرْبِيتَ لِتَقْدِمَةٍ،<sup>68</sup> وَصَحْنٌ وَاجِدٌ عَشْرَهُ سَوَاقِلَ مِنْ ذَهَبٍ  
 مَمْلُوءٌ بَحُورًا،<sup>69</sup> وَتَوْرٌ وَاجِدٌ ابْنُ بَقَرٍ وَكَبْشٌ وَاجِدٌ وَحَرْوْفٌ  
 وَاجِدٌ حَوْلِيٍّ لِمُحْرَقَةٍ<sup>70</sup> وَيَسُ وَاجِدٌ مِنَ الْمَعْرِ لِدَيْبِحَةٍ  
 حَاطِيَةٍ.<sup>71</sup> وَلِدَيْبِحَةِ السَّلَامَةِ تَوْرَانِ وَحَمْسَةُ كِبَاشٍ وَحَمْسَةُ  
 نُيُوسٍ وَحَمْسَةُ خِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ. هَذَا فُرْبَانُ أَخِيَعَزَّرِ بْنِ  
 عَمِيْسَدَّايَ.<sup>72</sup> وَفِي الْيَوْمِ الْحَادِي عَشَرَ رَيْسُ بَنِي أَشِيرَ  
 فَجَعِيئِيلُ بْنُ عُكْرَنَ.<sup>73</sup> فُرْبَانُهُ طَبَقٌ وَاجِدٌ مِنْ فِصَّةٍ وَرُئُهُ  
 مِنْهُ وَتَلَاثُونَ سَاقِلًا وَمِنْصَحَةٌ وَاجِدَةٌ مِنْ فِصَّةٍ سَبْعُونَ  
 سَاقِلًا عَلَى سَاقِلِ الْفُدُسِ، كِلْتَاهُمَا مَمْلُوءَتَانِ دَقِيقًا  
 مَلْتُونًا يَرْبِيتَ لِتَقْدِمَةٍ،<sup>74</sup> وَصَحْنٌ وَاجِدٌ عَشْرَهُ سَوَاقِلَ مِنْ

Fürst der Kinder Ruben, Elizur, der Sohn Sedeurs.<sup>31</sup> Seine Gabe war eine silberne Schüssel, hundertdreißig Lot schwer, eine silberne Schale, siebzig Lot schwer nach dem Lot des Heiligtums, beide voll Semmelmehl, mit Öl gemengt, zum Speisopfer;<sup>32</sup> dazu einen goldenen Löffel, zehn Lot schwer, voll Räuchwerk,<sup>33</sup> einen jungen Farren, einen Widder, ein jähriges Lamm zum Brandopfer;<sup>34</sup> einen Ziegenbock zum Sündopfer;<sup>35</sup> und zum Dankopfer zwei Rinder, fünf Widder und fünf jährige Lämmer. Das ist die Gabe Elizurs, des Sohnes Sedeurs.<sup>36</sup> Am fünften Tage der Fürst der Kinder Simeon, Selumiel, der Sohn Zuri-Saddais.<sup>37</sup> Seine Gabe war eine silberne Schüssel, hundertdreißig Lot schwer, eine silberne Schale, siebzig Lot schwer nach dem Lot des Heiligtums, beide voll Semmelmehl, mit Öl gemengt, zum Speisopfer;<sup>38</sup> dazu einen goldenen Löffel, zehn Lot schwer, voll Räuchwerk,<sup>39</sup> einen jungen Farren, einen Widder, ein jähriges Lamm zum Brandopfer;<sup>40</sup> einen Ziegenbock zum Sündopfer;<sup>41</sup> und zum Dankopfer zwei Rinder, fünf Widder und fünf jährige Lämmer. Das ist die Gabe Selumiels, des Sohnes Zuri-Saddais.<sup>42</sup> Am sechsten Tage der Fürst der Kinder Gad, Eljasaph, der Sohn Deguels.<sup>43</sup> Seine Gabe war eine silberne Schüssel, hundertdreißig Lot schwer, eine silberne Schale, siebzig Lot schwer nach dem Lot des Heiligtums, beide voll Semmelmehl, mit Öl gemengt, zum Speisopfer;<sup>44</sup> dazu einen goldenen Löffel, zehn Lot schwer, voll Räuchwerk,<sup>45</sup> einen jungen Farren, einen Widder, ein jähriges Lamm zum

دَهَبٍ مَمْلُوءٍ بَحُورًا،<sup>75</sup> وَتَوَزُّرَ وَاجِدُ ابْنِ بَقَرٍ وَكَبِشُ وَاجِدُ  
 وَخَرْوُفُ وَاجِدُ حَوْلِيٍّ لِمُحَرَّقَةٍ<sup>76</sup> وَتَيْسُ وَاجِدُ مِنَ الْمَعَزِ  
 لِدَيْبِيحَةِ حَطِيئَةٍ.<sup>77</sup> وَلِدَيْبِيحَةِ السَّلَامَةِ تَوَزُّرَانَ وَحَمْسَةَ كِبَاشِ  
 وَحَمْسَةَ تَيْسُ وَحَمْسَةَ خِرَافِ حَوْلِيئَةٍ. هَذَا فُرْبَانُ  
 فَجَعِيئِيلِ بْنِ عُكْرَانَ.<sup>78</sup> وَفِي الْيَوْمِ الثَّانِي عَشَرَ رَيْسُ بَنِي  
 تَفْتَالِي أَخِيرَعُ بْنُ عَيْسَانَ.<sup>79</sup> فُرْبَانُهُ طَبَقٌ وَاجِدٌ مِنْ فِصَّةِ  
 وَرُئُهُ مِئَةٌ وَثَلَاثُونَ سَاقِلًا وَمِنْصَحَةٌ وَاجِدَةٌ مِنْ فِصَّةِ  
 سَبْعُونَ سَاقِلًا عَلَى سَاقِلِ الْقُدْسِ، كِلْتَاهُمَا مَمْلُوءَتَانِ  
 دَقِيقًا مَلْتُوتًا بِرَبِيتٍ لِقَدِيمَةٍ<sup>80</sup> وَصَحْنٌ وَاجِدٌ عَشْرَةَ سَاقِلِ  
 مِنْ دَهَبٍ مَمْلُوءٍ بَحُورًا،<sup>81</sup> وَتَوَزُّرَ وَاجِدُ ابْنِ بَقَرٍ وَكَبِشُ  
 وَاجِدُ وَخَرْوُفُ وَاجِدُ حَوْلِيٍّ لِمُحَرَّقَةٍ<sup>82</sup> وَتَيْسُ وَاجِدُ مِنَ  
 الْمَعَزِ لِدَيْبِيحَةِ حَطِيئَةٍ.<sup>83</sup> وَلِدَيْبِيحَةِ السَّلَامَةِ تَوَزُّرَانَ وَحَمْسَةَ  
 كِبَاشِ وَحَمْسَةَ تَيْسُ وَحَمْسَةَ خِرَافِ حَوْلِيئَةٍ. هَذَا فُرْبَانُ  
 أَخِيرَعِ بْنِ عَيْسَانَ. هَذَا تَدْيِيشُ الْمَدْيِجِ يَوْمَ مَسْجِهِ مِنْ  
 رُؤَسَاءِ إِسْرَائِيلَ. أَطْبَاقٌ فِصَّةٌ اثْنَا عَشَرَ، وَمَتَاضِجٌ فِصَّةٌ  
 اثْنَا عَشْرَةَ، وَصُحُونٌ دَهَبٍ اثْنَا عَشَرَ،<sup>85</sup> كُلُّ طَبَقٍ مِئَةٌ  
 وَثَلَاثُونَ سَاقِلِ فِصَّةٍ، وَكُلُّ مِئَةٍ سَبْعُونَ. جَمِيعُ فِصَّةِ  
 الْآبِيَةِ الْقَانِ وَأَرْبَعُ مِئَةٍ عَلَى سَاقِلِ الْقُدْسِ.<sup>86</sup> وَصُحُونُ  
 الدَّهَبِ اثْنَا عَشَرَ مَمْلُوءَةٌ بَحُورًا، كُلُّ صَحْنٍ عَشْرَةَ عَلَى  
 سَاقِلِ الْقُدْسِ. جَمِيعُ دَهَبِ الصُّحُونِ مِئَةٌ وَعِشْرُونَ  
 سَاقِلًا.<sup>87</sup> كُلُّ النَّبْرَانِ لِلْمُحَرَّقَةِ اثْنَا عَشَرَ تَوَزُّرًا، وَالْكَبَاشُ  
 اثْنَا عَشَرَ، وَالْخِرَافُ الْحَوْلِيئَةُ اثْنَا عَشَرَ مَعَ تَقْدِيمَتِهَا،  
 وَتَيْسُ الْمَعَزِ اثْنَا عَشَرَ لِدَيْبِيحَةِ الْحَطِيئَةِ.<sup>88</sup> وَكُلُّ النَّبْرَانِ  
 لِدَيْبِيحَةِ السَّلَامَةِ أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ تَوَزُّرًا، وَالْكَبَاشُ سِتُّونَ،  
 وَالتَّيْسُ سِتُّونَ، وَالْخِرَافُ الْحَوْلِيئَةُ سِتُّونَ. هَذَا تَدْيِيشُ  
 الْمَدْيِجِ بَعْدَ مَسْجِهِ.<sup>89</sup> فَلَمَّا دَخَلَ مُوسَى إِلَيَّ حَيْمَةَ  
 الْاجْتِمَاعِ لِيَتَكَلَّمَ مَعَهُ، كَانَ يَسْمَعُ الصَّوْتَ يُكَلِّمُهُ مِنْ  
 عَلَى الْغِطَاءِ الَّذِي عَلَى تَابُوتِ الشَّهَادَةِ مِنْ بَيْنِ  
 الْكَرُوبِيِّينَ، فَكَلَّمَهُ.

Brandopfer;<sup>46</sup> einen Ziegenbock zum  
 Sündopfer;<sup>47</sup> und zum Dankopfer zwei  
 Rinder, fünf Widder und fünf jährige  
 Lämmer. Das ist die Gabe Eljasaphs, des  
 Sohnes Deguels.<sup>48</sup> Am siebenten Tage der  
 Fürst der Kinder Ephraim, Elisama, der  
 Sohn Ammihuds.<sup>49</sup> Seine Gabe war eine  
 silberne Schüssel, hundertdreißig Lot  
 schwer, eine silberne Schale, siebenzig Lot  
 schwer nach dem Lot des Heiligtums,  
 beide voll Semmelmehl, mit Öl gemengt,  
 zum Speisopfer;<sup>50</sup> dazu einen goldenen  
 Löffel, zehn Lot schwer, voll  
 Räuchwerk,<sup>51</sup> einen jungen Farren, einen  
 Widder, ein jähriges Lamm zum  
 Brandopfer;<sup>52</sup> einen Ziegenbock zum  
 Sündopfer;<sup>53</sup> und zum Dankopfer zwei  
 Rinder, fünf Widder und fünf jährige  
 Lämmer. Das ist die Gabe Elisamas, des  
 Sohnes Ammihuds.<sup>54</sup> Am achten Tage der  
 Fürst der Kinder Manasses, Gamliel, der  
 Sohn Pedazurs.<sup>55</sup> Seine Gabe war eine  
 silberne Schüssel, hundertdreißig Lot  
 schwer, eine silberne Schale, siebenzig Lot  
 schwer nach dem Lot des Heiligtums,  
 beide voll Semmelmehl, mit Öl gemengt,  
 zum Speisopfer;<sup>56</sup> dazu einen goldenen  
 Löffel, zehn Lot schwer, voll  
 Räuchwerk,<sup>57</sup> einen jungen Farren, einen  
 Widder, ein jähriges Lamm zum  
 Brandopfer;<sup>58</sup> einen Ziegenbock zum  
 Sündopfer;<sup>59</sup> und zum Dankopfer zwei  
 Rinder, fünf Widder und fünf jährige  
 Lämmer. Das ist die Gabe Gamliels, des  
 Sohnes Pedazurs.<sup>60</sup> Am neunten Tage der  
 Fürst der Kinder Benjamin, Abidan, der  
 Sohn des Gideon.<sup>61</sup> Seine Gabe war eine  
 silberne Schüssel, hundertdreißig Lot  
 schwer, eine silberne Schale, siebenzig Lot

schwer nach dem Lot des Heiligtums, beide voll Semmelmehl, mit Öl gemengt, zum Speisopfer;<sup>62</sup> dazu einen goldenen Löffel, zehn Lot schwer, voll Räuchwerk,<sup>63</sup> einen jungen Farren, einen Widder, ein jähriges Lamm zum Brandopfer;<sup>64</sup> einen Ziegenbock zum Sündopfer;<sup>65</sup> und zum Dankopfer zwei Rinder, fünf Widder und fünf jährige Lämmer. Das ist die Gabe Abidans, des Sohn's Gideonis.<sup>66</sup> Am zehnten Tage der Fürst der Kinder Dan, Ahi-Eser, der Sohn Ammi-Saddais.<sup>67</sup> Seine Gabe war eine silberne Schüssel, hundertdreißig Lot schwer, eine silberne Schale, siebenzig Lot schwer nach dem Lot des Heiligtums, beide voll Semmelmehl, mit Öl gemengt, zum Speisopfer;<sup>68</sup> dazu einen goldenen Löffel, zehn Lot schwer, voll Räuchwerk,<sup>69</sup> einen jungen Farren, einen Widder, ein jähriges Lamm zum Brandopfer;<sup>70</sup> einen Ziegenbock zum Sündopfer;<sup>71</sup> und zum Dankopfer zwei Rinder, fünf Widder und fünf jährige Lämmer. Das ist die Gabe Ahi-Esers, des Sohnes Ammi-Saddais.<sup>72</sup> Am elften Tage der Fürst der Kinder Asser, Pagiel, der Sohn Ochrans.<sup>73</sup> Seine Gabe war eine silberne Schüssel, hundertdreißig Lot schwer, eine silberne Schale, siebenzig Lot schwer nach dem Lot des Heiligtums, beide voll Semmelmehl, mit Öl gemengt, zum Speisopfer;<sup>74</sup> dazu einen goldenen Löffel, zehn Lot schwer, voll Räuchwerk,<sup>75</sup> einen jungen Farren, einen Widder, ein jähriges Lamm zum Brandopfer;<sup>76</sup> einen Ziegenbock zum Sündopfer;<sup>77</sup> und zum Dankopfer zwei Rinder, fünf Widder und fünf jährige

Lämmer. Das ist die Gabe Pagiels, des Sohnes Ochrans.<sup>78</sup> Am zwölften Tage der Fürst der Kinder Naphthali, Ahira, der Sohn Enans.<sup>79</sup> Seine Gabe war eine silberne Schüssel, hundertdreißig Lot schwer, eine silberne Schale, siebenzig Lot schwer nach dem Lot des Heiligtums, beide voll Semmelmehl, mit Öl gemengt, zum Speisopfer;<sup>80</sup> dazu einen goldenen Löffel, zehn Lot schwer, voll Räuchwerk,<sup>81</sup> einen jungen Farren, einen Widder, ein jähriges Lamm zum Brandopfer;<sup>82</sup> einen Ziegenbock zum Sündopfer;<sup>83</sup> und zum Dankopfer zwei Rinder, fünf Widder und fünf jährige Lämmer. Das ist die Gabe Ahiras, des Sohnes Enans.<sup>84</sup> Das ist die Einweihung des Altars zur Zeit, da er gesalbt ward, dazu die Fürsten Israels opferten diese zwölf silbernen Schüsseln, zwölf silberne Schalen, zwölf goldene Löffel,<sup>85</sup> also daß je eine Schüssel hundertdreißig Lot Silber und je eine Schale siebenzig Lot hatte, daß die Summe alles Silbers am Gefäß betrug zweitausendvierhundert Lot nach dem Lot des Heiligtums.<sup>86</sup> Und der zwölf goldenen Löffel voll Räuchwerk hatte je einer zehn Lot nach dem Lot des Heiligtums, daß die Summe Goldes an den Löffeln betrug hundertzwanzig Lot.<sup>87</sup> Die Summe der Rinder zum Brandopfer waren zwölf Farren, zwölf Widder, zwölf jährige Lämmer samt ihrem Speisopfer und zwölf Ziegenböcke zum Sündopfer.<sup>88</sup> Und die Summe der Rinder zum Dankopfer war vierundzwanzig Farren, sechzig Widder, sechzig Böcke, sechzig jährige Lämmer. Das ist die Einweihung des Altars, da er gesalbt ward.<sup>89</sup> Und wenn Mose in die Hütte des Stifts ging, daß mit ihm geredet

## Numbers 7

würde, so hörte er die Stimme mit ihm reden von dem Gnadenstuhl, der auf der Lade des Zeugnisses war, dort ward mit ihm geredet.